

**Zeitschrift:** Energie & Umwelt : das Magazin der Schweizerischen Energie-Stiftung SES  
**Herausgeber:** Schweizerische Energie-Stiftung  
**Band:** - (1991)  
**Heft:** 3: Ein Jahr Moratorium : schwungvoller Beginn  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Wellinger, Karl

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FORUM

## Gewässerschutz-Initiative

Frühstens im Frühjahr 1992 wird die eidgenössische Initiative «Rettet unsere Gewässer» vors Stimmvolk gelangen (siehe E+U 1/91 Seite 11). Dass die, durch dieses Begehren angestrebte Verfassungsänderung nötiger den je ist, zeigen die Kontroversen um das Grimsel-Projekt, das Val Curciosa und diverse andere aktuelle Auseinandersetzungen (siehe «Energieszene Schweiz» in dieser Nummer). Informationen zur Kampagne gibt Ihnen das Sekretariat «Volksinitiative zur Rettung unserer Gewässer», Postfach 1225, 4601 Olten, Telefon 062 32 46 23. Eine Material-Bestellliste ist erhältlich über «Rettet unsere Gewässer», Postfach 482, 8026 Zürich.

## Wanderungen durch bedrohte Bündner Täler

Nur noch jeder zehnte Bach fliesst in Graubünden ungenutzt zu Tal. Das Bündner Komitee zur Rettung unserer Gewässer hat im Hinblick auf die Abstimmung über die Gewässerschutz-Initiative diesen Sommer verschiedene begleitete Bergwanderungen und Flussspaziergänge organisiert. Prächtige Herbstausflüge können jetzt noch genossen werden: 28./29.9., 12./13.10., 26./27.10. Val Bercla. Auskunft: Tel. 081 36 25 58. 5./6.10. Errbach. Auskunft: Tel. G 081 52 14 54, P 081 21 52 68. 28./29.9., 12./13.10., 26./27.10. Inn (Unterengadin). Auskunft: Tel. 081 36 25 58. 28./29.9. Lago Bianco/Alpe Palü. Auskunft: Tel. 081 81 45 39.

## «Medienspiegel-Umwelt»

Eine umfassende Kurzinformation über Medienberichte zu Umweltfragen bietet der neue «Medienspiegel Umwelt» an. Monatlich liefert er einen Überblick über 300 bis 400 Artikel und TV-Sendungen. Auf 30 bis 50 Seiten im A4-Format werden nun monatlich die erfassten Beiträge zusammengefasst. Dabei kostet der erste Artikel 10 Franken, jeder weitere 4 Franken. Die einzelnen Beiträge können aufgrund der Kurzzusammenfassungen bestellt werden. Ein Jahresabonnement «Medienspiegel Umwelt» kostet 60 Franken für Private und 150 Franken für Firmen, Ämter und Organisationen. Gratis-Probenummer und Abo können bestellt werden bei: Oeko-media-Verlag, Postfach 2257, 4001 Basel.

# AGENDA

23. September: Veranstaltung "1 Jahr Moratorium" Ideen zum Energiesparen mit Stadtökologe Dr. Urs Kapaul in Schaffhausen. 17.45 Uhr, Fronwagplatz, organisiert vom Schaffhauser 3xJa-Komitee.

25. September: Russische Aerzte und WissenschaftlerInnen berichten über Tschernobyl in Genf. Weitere Engagements sind in den folgenden Tagen geplant. Auskunft: Contratom, Tel. 022 781 48 44.

25. September: Tagung «Gewässerschutz in der Gemeinde» in Zürich. Auskunft: VGL, Tel. 01 362 94 90

27. September: Tagung «Neue Perspektiven für die Erdwärmenutzung in der Schweiz» in Biel. Auskunft: Sekretariat SVG, c/o Büro Inter-Prax, Tel. 032 41 45 65

28. September 1991: Mora-Fest (ein Jahr Moratorium) in Fribourg. Alle SES-Mitglieder erhalten ein genaues Programm und Anmeldetalon.

6./7. November: Kurs Impulsprogramm PACER «Biogas, Sonnenkollektoren und Wärmerückgewinnung in der Landwirtschaft» in Lindau ZH. Auskunft: K. Egger, Tänikon, Tel. 052 33 19 21

19. November: Kurs Impulsprogramm RAVEL «Auslegung und Betriebsoptimierung von Umwälzpumpen» in Lottorf. Auskunft: SSIV, Tel. 062 48 22 22

26. November und 5. Dezember: Kurs Impulsprogramm RAVEL «WKK, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnung» in Bern (26.11.) und Weifelden (5.12.). Auskunft: SBHI, A. Künzli, Tel. 031/ 58'40'17

## Null-Energie-Haus: Führung

Unter der Projektleitung von Armin Binz, dipl. Arch. ETH/SIA und SES-Mitglied wurde im Rahmen der «Heureka»-Ausstellung in Zürich ein Null-Energie-Haus erstellt. Die SES organisiert am 17. Oktober eine Führung unter fachkundiger Begleitung durch Armin Binz. Anmeldungen nimmt die SES (Telefon 01 271 54 64) bis 10. Oktober entgegen. Heureka-Eintritt: 20 Franken, Besammlung: 17.30 Uhr beim Null-Energie-Haus. (S-Bahn S4 ab Zürich-HB, Gleis 1 um 17.12 Uhr bis Haltestelle Brunau).

# EDITORIAL

## Energie 2000: dezentraler Energie 2050: bescheidener

*Eine Wirtschaft, die jährlich um läppische 3,5 Prozent wächst, verdoppelt alle 20 Jahre ihre Aktivität und vernichtet so z.B. die Früchte einer mit viel Aufwand erreichten Wirkungsgradverdoppelung. Langfristig, d.h. in den nächsten 50 bis 100 Jahren müssen wir aber unseren Energieverbrauch auf ungefähr einen Viertel senken, wenn wir eine Chance haben wollen, ihn aus erneuerbaren Energien zu decken. Das entspricht auch etwa den Vorstellungen der Klimaforscher.*

*Die Konsequenz ist nun nicht, den Gürtel enger zu schnallen, sondern das, was Conrad U. Brunner in seinem Artikel «Neue Bescheidenheit» nennt. Unser Bruttosozialprodukt, das seit 1950 auf das 3,3fache gewachsen ist, hat uns nicht 3,3 mal glücklicher gemacht, im Gegenteil, die Lebensqualität nimmt seit mehr als einem Jahrzehnt ständig ab: Lärm, Smog, Stress, Allergien sind nur einige der Stichworte.*

*Weniger Konsum bedeutet weniger Energieverbrauch, dafür mehr Lebensqualität. Wenn wir in den Ferien das «einfache Leben» suchen, tun wir schon instinktiv das Richtige: wir gewinnen mehr Zeit und Musse für menschliche Kontakte und kreatives Gestalten. Überlegen wir also, wie wir durch Reduktion der Arbeitszeit oder der Arbeitsintensität unser Leben bereichern können!*

# INHALT

Diese Nummer der «Energie und Umwelt» markiert einen neuen Einschnitt in der SES: die Schlüsselübergabe von Matthias Gallati, welcher das von ihm überzeugend renovierte Heft an Geri Girschweiler als neuem Redaktor übergibt. Matthias, der uns nach dieser Nummer verlässt, hat, nebst der tatkräftigen und initiativen Ankurbelung der «3xJa»-Abstimmung, eine Menge kleiner, aber nützlicher Organisationshilfen in den Büroalltag eingeführt. Wenn Not am Mann war, brauchte man ihn nicht lange zu bitten, weil er gleich selbst anpackte. Und seine gute Laune gehört zu den Selbstverständlichkeiten, die man erst bemerkt, wenn sie fehlen. Es war eine Freude, mitzuerleben, wenn er wieder eines der kunterbunt eintreffenden Themen aufgriff und mit Engagement zu etwas aufbaute, das Hand und Fuss hat. Als eminent politischer Mensch hat er einen breiten Überblick über Akteure und Zusammenhänge, den er uns zum Glück im Rahmen des SES-Ausschusses weiterhin zur Verfügung stellen wird.

Geri Girschweiler, der sich im «SES Intern» (Seite 22) selber vorstellt, wird nicht einfach Matthias ersetzen können, denn ein so kleines Sekretariat bezieht seine Schlagkraft aus der motivierten Arbeit von IndividualistInnen, die alle ihre Begabungen und Interessen einbringen müssen. Geri wird die seit dem Ausscheiden von Thomas Flüeler verwaiste Öffentlichkeitsarbeit neu aufbauen, und ich freue mich auf die Zusammenarbeit.

Karl Wellinger

## **Die Energie-Wende ist eingeleitet**

Bis zum Jahr 2000 soll der Energieverbrauch nicht mehr zunehmen. Hans Luzius Schmid analysiert das Aktionsprogramm «Energie 2000». 4

## **Platzt der Energiefrieden?**

Trotz Energiefrieden gibt es noch Konflikte. Conrad U. Brunner zieht eine Zwischenbilanz nach einem Jahr Moratorium. 6

## **In der Gemeinde muss beginnen...**

Orte der Handlung für «Energie 2000» müssen vor allem die Zellen des Staates sein. Thomas Flüeler berichtet aus seiner Wohngemeinde. 10

## **Energiepolitik von der Seite**

Energiepolitik soll nach Ansicht von Toni W. Püntener und Gabi Petri nicht bloss von oben und unten gemacht werden, sondern auch von der Seite. Zum Beispiel von MieterInnen und ArbeitnehmerInnen. Eine Anleitung zum Herausnehmen. 12

## **Energienetzwerk**

14

## **«OekInfo» – die Datenbank für Ökos**

Das Ökozentrum Langenbruck hat ein Computerprogramm entwickelt, das Ökodatenbanken für Bild und Text verwaltet. Projektleiter Ueli Wieser berichtet. 16

## **Energieszene**

18

## **SES-Intern**

22

# IMPRESSUM

Energie + Umwelt 3/91

Herausgeberin: Schweizerische Energie-Stiftung SES, Sihlquai 67, 8005 Zürich  
Telefon: 01/271'54'64; Telefax 01/273'03'69

Redaktion: Matthias Gallati, Gerhard Girschweiler, Karl Wellinger

Titelphoto und nicht gezeichnete Photos: Martin Linsi

Satz und Layout: Roland Brunner und Gerhard Girschweiler by MS Ventura

Druck: ropress Zürich

Auflage: 4500, erscheint viermal jährlich

Abdruck erwünscht unter Quellenangabe

und Zusendung eines Belegexemplars an die Redaktion

SES-Mitgliedschaft: Fr. 60.– für Verdienende, Fr. 30.– für Nichtverdienende,  
Fr. 300.– für Kollektivmitglieder. Energie+Umwelt inbegriffen.

Einzelnummer: Fr. 5.–